

# ***hama***®

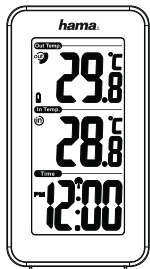
THE SMART SOLUTION

00  
186353  
123126

**Weather Station**

**EWS-152**

**Wetterstation**



Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

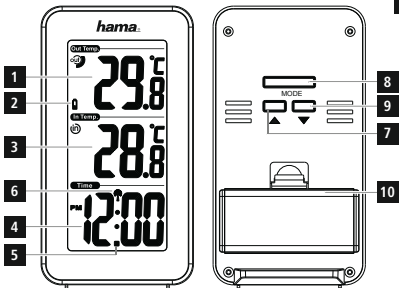
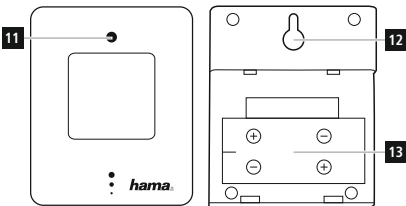
**S**

Käyttöohje

**FIN**

Работна инструкция

**BG**

**A****B**

## Ovládací prvky a indikace

### A Základna

1. Venkovní teplota
2. Symbol baterie
3. Teplota v místnosti
4. Hodinový čas
5. Letní čas
6. Rádiový symbol
7. Tlačítko ▲ = zvýšení aktuální nastavené hodnoty/změna časového formátu 12/24/manuální vyhledávání signálu senzoru
8. Tlačítko **MODE** = nastavení/potvrzení nastavené hodnoty
9. Tlačítko ▼ = snížení aktuální nastavené hodnoty přepínání mezi °C a °F/aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu
10. Příhrádka na baterie

### B Bezdrátový senzor

11. Kontrolka přenosu
12. Otvor pro nástěnnou montáž
13. Příhrádka na baterie

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-152  
(základna po vnitřní prostory / bezdrátový senzor pro venkovní prostory)
- 4 baterie typu AAA
- tento návod k použití

---

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Příklad nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.



## Upozornění – baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

## 4. Uvedení do provozu

### 4.1 Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (13) a dle správné polarity vložte dvě baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.



#### Poznámka

Upozorňujeme, že při uvádění do provozu je nutné vždy nejprve vložit baterie do senzoru, a potom teprve do základny.

### 4.2 Základna

- Otevřete přihrádku na baterie (10) a dle správné polarity vložte dvě baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

---

## 5. Montáž



### Poznámka – montáž

- Doporučujeme základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz**.
- Základnu/senzor instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.



### Poznámka

- Dosah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



### Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi kupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí ani hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

### 5.1 Základna

- Pomocí podstavce postavte základnu na rovnou plochu.

## 5.2 Bezdrátový senzor

- Senzor můžete taktéž umístit na rovné ploše ve venkovním prostoru.
- Doporučujeme senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (12). Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Na ni zavěste senzor pomocí příslušného otvoru.

## 6. Provoz

### Poznámka – zadání



Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko ▲ (7) nebo tlačítko ▼ (9).

### 6.1 Spojení s bezdrátovým senzorem

- Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení se senzorem a provede první nastavení.

### Poznámka



- První nastavení trvá cca 3 minuty.
  - Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek. U hodnot a jejich přenosu by mohlo dojít k chybám a nepřesnostem.
  - Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (3) a venkovní oblast (1).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▲ (7) pro spuštění manuálního hledání signálu.

### 6.2 Základní nastavení a manuální nastavení

#### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (6).

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní



Svitící indikace

Úspěšná – příjem signálu

Žádná indikace

Neaktivní

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko ▼ (9) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (6).



### Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá asi 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (6) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny nadále automaticky hledají každý den (v době mezi 01:00 a 03:00 hod) rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.



### Poznámka – letní čas

- Čas se automaticky přepne na letní čas. Když je aktivní letní čas, na displeji se zobrazí **S**.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▼ (9) pro ukončení manuálního hledání.

### Manuální nastavení data/času

- Stiskněte a přidržte tlačítko ▼ (9) cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (6) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **MODE** (8) na cca 3 sekundy, tím se spustí manuální nastavení data/času.
- Postupně nastavte tyto informace:
- Časové pásmo (rozdíl v hodinách), hodiny, minuty.
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko ▲ (7) nebo tlačítko ▼ (9) a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **MODE** (8).



- 
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.



### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán na velkou vzdálenost, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Zohledněte proto v zemích s jiným časovým pásmem časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

### Celsius/Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko ▼ (9) pro přepínání jednotek u indikace teploty z °C na °F.

### 12-/ 24-hodinový formát

- Pro přepnutí mezi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátem stiskněte tlačítko ▲ (7).

### 6.3 Nízká kapacita baterie

Jakmile je na displeji základně zobrazen symbol baterie (2), je kapacita baterií v senzoru příliš nízká. Baterie ihned vyměňte.



### Poznámka – výměna baterie

- Upozorňujeme, že po každé výměně baterií v senzoru nebo základně musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a vložte je znovu zpět, nebo je v případě potřeby také vyměňte.


### 7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

### 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 9. Technické údaje

	Základna	Bezdrátový senzor
Napájení	3,0 V 2x baterie typu AAA	3,0 V 2x baterie typu AAA
Příkon	0,5 mA	3 mA
Rozsah měření Teplota	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Rozlišení Teplota	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Cyklus měření teploty	43 – 47 s	43 – 47 s
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

## 10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186353, 00123126] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,015 mW

## Ovládacie prvky a indikácie

### A Základňa

1. Vonkajšia teplota
2. Symbol batérie
3. Vnútoraná teplota
4. Čas
5. Letný čas
6. Symbol rádiového spojenia
7. Tlačidlo ▲ = Zvýšenie aktuálnej hodnoty / striedanie 12-/24-hodinového formátu / manuálne vyhľadávanie signálu senzora
8. Tlačidlo **MODE** = Nastavenia / potvrdenie nastavovanej hodnoty
9. Tlačidlo ▼ = Zníženie aktuálnej hodnoty / prepínanie medzi °C a °F / aktivácia / deaktivácia manuálneho prijmu rádiového signálu
10. Batériová priehradka

### B Bezdrôtový senzor

11. Kontrolka prenosu
12. Otvor pre nástennú montáž
13. Batériová priehradka

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

### Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS- 152  
(základňa pre interiér / vonkajší senzor pre exteriér)
- 4 AAA batérie
- tento návod na použitie

---

### 3. Техника безопасности

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.



## Upozornenie - batérie

- Pri vkladani batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložení batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhybajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

## 4. Uvedenie do prevádzky

### 4.1 Bezdrôtový senzor

- Otvorte batériovú priehradku (13) a vložte dve AAA batérie; dbajte na správnu polaritu (symboly + a -). Zatvorte kryt batérievej priehradky.



### Poznámka

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby boli vždy vkladané najprv batérie do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

### 4.2 Základňa

- Otvorte batériovú priehradku (10) a vložte dve AAA batérie; dbajte na správnu polaritu (symboly + a -). Zatvorte kryt batérievej priehradky.

## 5. Montáž



### Poznámka – montáž

- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku

#### 6. Prevádzka.

- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.
- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.



### Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste senzoru účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.



### Upozornenie

- Potrebny špeciálny montážny materiál pre inštaláciu na určenú stenu si zaobstarajte v špecializovanej predajni.
- Neinštalujte chybné alebo poškodené súčasti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Môžete tak poškodiť výrobok.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

---

## 5.1 Základňa

- Postavte základňu pomocou stojančeka na rovnú plochu.

## 5.2 Bezdrôtový senzor

- Bezdrôtový senzor môžete postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúča sa senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou otvoru (12). Namontujte hmoždinku, skrutku, klinec atď. do vybranej steny.
- Senzor na ňu/neho zaveste pomocou otvoru na zadnej strane.

## 6. Prevádzka



### Poznámka – zadávanie

Podržte stlačené tlačidlo ▲ (7) alebo tlačidlo ▼ (9), umožní sa tak rýchlejšia voľba hodnôt.

### 6.1 Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií vyhľadáva základňa automaticky spojenie so senzorom a vykoná prvé nastavenie.




#### Poznámka

- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
  - Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Inak by mohli byť hodnoty nesprávne alebo nepresne prenesené.
  - Proces je ukončený, keď sa zobrazia namerané hodnoty pre interiér (3) a exteriér (1).
- Ak senzor opakovane neprijíma žiadny signál, podržte na asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▲ (7) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF.

### 6.2 Základné a manuálne nastavenia

#### Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí základne a úspešnom prenose medzi základne spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas hľadania sa rozblíkajú symbol rádiového spojenia (6).

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúca indikácia	Aktívny stav
 Trvalá indikácia	Úspešný výsledok - signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívny stav

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte na asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▼ (9) pre spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Rozbliká sa symbol rádiového spojenia (6).



#### Poznámka – nastavenie času

- Hľadanie trvá asi 7 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a opakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového spojenia (6) zhasne.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny ďalej automaticky vyhľadávajú každý deň (medzi 01:00 a 03:00) signál DCF. Po úspešnom prijímaní signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.



#### Poznámka – letný čas

- Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak S počas trvania letného času.
- Podržte opäť asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▼ (9) na ukončenie manuálneho vyhľadávania.



---

## Manuálne nastavenie dátumu/času

- Podržte na asi 3 sekundy stlačené tlačidlo ▼ (9) na ukončenie vyhľadávania signálu DCF. Symbol rádiového spojenia (6) zhasne a teraz môžete čas nastaviť manuálne.
- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **MODE** (8) na spustenie manuálneho nastavenia dátumu/času.
- Nastavte po sebe nasledujúce informácie:
- Časová zóna (rozdiel v hodinách), hodina, minúta.
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ▲ (7) alebo tlačidlo ▼ (9) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (8).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, ukončí sa nastavovací režim automaticky.



### Poznámka – časová zóna

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovej zóne by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

## Celcius / Fahrenheit

- Na prepínanie medzi zobrazením teploty v °C a °F stlačte tlačidlo ▼ (9).

## 12-/24-hodinový formát

- Stlačte tlačidlo ▲ (7) na prepínanie času medzi 12- a 24-hodinovým formátom.

## 6.3 Nízka kapacita batérií

- Ak sa na displeji základne zobrazí symbol batérie (2), je kapacita batérií v senzore veľmi nízka. Batérie ihneď vymeňte.



### Poznámka – výmena batérií

- Uvedomte si, že sa po každej výmene batérií v rádiolokačnej alebo základňovej stanici musí vykonať nová synchronizácia staníc.
- Vyberte batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo vymeňte ich tiež podľa potreby.


## 7. Údržba a starostlivosť

- Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

## 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 9. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	3,0 V 2 x AAA batérie	3,0 V 2 x AAA batérie
Odber prúdu	0,5 mA	3 mA
Rozsah merania Teplota	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	- 20 °C – +60 °C/ - 4 °F – 140 °F
Rozlíšenie Teplota	0,1 °C / 0,1 °F	0,1 °C / 0,1 °F
Merací cyklus teploty	43 – 47 s	43 – 47 s
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

## 10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186353, 00123126] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,015 mW

## Elementos de comando e indicadores

### A Estação base

1. Temperatura exterior
2. Símbolo das pilhas
3. Temperatura ambiente
4. Hora
5. Hora de verão
6. Símbolo de rádio
7. ▲-botão = Aumento do valor de definição atual/comutação entre o formato de 12/24 horas/procura manual do sinal da estação de medição
8. Botão **MODE** = definições/confirmação do valor de definição
9. botão = diminuição do valor de definição atual/comutação entre °C e °F/ativação/desativação da captação manual do sinal de rádio
10. Compartimento das pilhas

### B Estação de medição

11. Luz de controlo da transmissão
12. Abertura para montagem na parede
13. Compartimento das pilhas

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-152 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 4 pilhas AAA
- Este manual de instruções

---

### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!



## Aviso - Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

## 4. Colocação em funcionamento

### 4.1 Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (13) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correcta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.



### Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

### 4.2 Estação base

- Remova a película de proteção do visor. Abra o compartimento das pilhas (10) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correcta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

---

## 5. Montagem



### Nota – Montagem

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.
- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.



### Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.



### Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

### 5.1 Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.

---

## 5.2 Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura (23).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura (23).

## 6. Funcionamento



### Nota – Introdução

Mantenha premido o botão ▲ (13) ou ▼ (17) para selecionar os valores de forma mais rápida.

### 6.1 Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.





#### Nota

- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
  - Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
  - O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (3) e o exterior (1).
- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha premido o ▲ -botão (7) durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

### 6.2 Definições básicas e definições manuais Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Após se ligar pela primeira vez a estação base e se estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (6) pisca.

Indicação do símbolo de rádio	Procura por sinal de rádio DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Inativa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o ▼-botão (9) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (6) começa a piscar.



#### Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (6) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00h e as 03:00h). Se o sinal for recebido com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.



#### Nota – Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **S**.
- Mantenha novamente o ▼-botão (9) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

#### Definição manual da data/hora

- Mantenha o ▼-botão (9) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura do sinal DCF. O símbolo de rádio (6) apaga-se e pode definir a hora manualmente.



- 
- Prima e mantenha o botão MODE (8) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a definição manual da data/hora.
  - Defina as seguintes informações pela ordem indicada:
  - fuso horário(diferença em horas), hora, minutos.
  - Para selecionar os valores individuais, prima o ▲-botão (7) ou o ▼-botão (9) e confirme a seleção relevante premindo o botão **MODE** (8).
  - Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de definição termina automaticamente.



### **Nota – Fuso horário**

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

### **Celsius / Fahrenheit**

- Prima o ▼-botão (9) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

### **Formato de 12/24 horas**

- Prima o ▲-botão (7) para comutar entre o formato de 12 e 24 horas.

## **6.3 Carga fraca da pilha**

Se o símbolo das pilhas (2) for apresentado no visor da estação base, a capacidade das pilhas na estação de medição é muito reduzida. Substitua imediatamente as pilhas.



### **Nota – Substituição das pilhas**

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.


## **7. Manutenção e conservação**

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.


## 8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 9. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	3,0 V 2 pilhas AAA	3,0 V 2 pilhas AAA
Consumo de energia	0,5 mA	3 mA
Amplitude de medição Temperatura	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C/ -4 °F – 140 °F
Incrementos de medição Temperatura	0,1 °C/0,1 °F	0,1 °C/0,1 °F
Ciclo de medição da temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Frequência	433 MHz	
Alcance	≤ 50 m	

## 10. Declaração de conformidade

 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186353, 00123126] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,015 mW

## Elemente de comandă și afișaje

### A Stație de bază

1. Temperatură exterioară
2. Simbol baterie
3. Temperatură cameră
4. Oră exactă
5. Oră de vară
6. Simbol radio
7. Tasta ▲ = mărire valoare actuală setată / alternanță format 12/ 24 ore / căutare manuală a semnalului stației de măsurare
8. Tasta **MODE** = setări / confirmare valoare setare
9. Tasta ▼ = reducere valoare actuală setată / alternanță între °C și °F / activare / dezactivare recepție manuală semnal radio
10. Compartiment baterii

### B Stație de măsurare

11. Bec control transmisie
12. Decupaj pentru montare pe perete
13. Compartiment baterii

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

### Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Stație meteo EWS - 152  
(stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 4 baterii AAA
- Acest manual de utilizare

---

### 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!



## Avertizare – Baterii

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

## 4. Punere în funcțiune

### 4.1 Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (13) și introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.



### Indicație

La punerea în funcțiune introducerea bateriilor se face întotdeauna mai întâi în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

### 4.2 Stație de bază

- Deschideți compartimentul bateriilor (10) și introduceți două baterii AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

## 5. Montaj



### Indicație – Montaj

- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie plasate mai întâi pe locurile dorite fără montaj și efectuate toate setările - conform descrierii din 6. Funcționare.
- Montați stația / stațiile numai după setare corectă și o conexiune radio stabilă.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.



### Indicație

- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.



### Avertizare

- Pentru montajul pe peretele prevăzut procurați-vă din comerțul de specialitate materiale speciale sau adecvate.
- Nu trebuie să fie montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- Nu folosiți niciodată forța sau violența la montaj. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, de gaze sau alte țevi.

### 5.1 Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport plasați stația de bază pe o suprafață plană.

---

## 5.2 Stație de măsurare

- Și stația de măsurare se poate plasa pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (12) se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior. Fixați diblurile, șuruburile, cuiele etc. în perețele prevăzut în aceste sens.
- Așezați stația de măsurare cu ajutorul decupajului prevăzut.

## 6. Funcționare

### Indicație – introducerea datelor



Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta ▲ (7) sau tasta ▼ (9).

### 6.1 Conexiune cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează configurarea inițială.

### Indicație





- Configurarea inițială durează cca 3 minute.
  - Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
  - Prin afișarea datele de măsurare pentru zona interioară (3) și zona exterioară (1) procedura este finalizată.
- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați tasta ▲ (7) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

### 6.2 Setări de bază și setări manuale

#### Setare automată conform semnalului DCF

- După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul radio (6) luminează intermitent.

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj intermitent	Activ
 Afișaj permanent	Succes – Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați tasta ▼ (9) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio (6) începe să lumineze intermitent.



#### Indicație – Setare oră exactă

- Procesul de căutare durează cca 7 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul radio (6) se stinge.
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- În continuare ceasul caută automat în fiecare zi (între 01:00 și 03:00) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.



#### Indicație – Oră de vară

- Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă pe display se afișează **S**.
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați cca 3 secunde tasta ▼ (9).

#### Setare manuală Dată / Oră exactă

- Pentru terminarea procesului de căutare al semnalului DCF apăsați 3 secunde tasta ▼ (9). Simbolul radio (6) se stinge și puteți seta manual ora exactă.
- Pentru a porni setarea manuală a datei / orei exacte apăsați cca 3 secunde tasta **MODE** (8).



- Setați succesiv următoarele informații:
- Fus orar (diferență în ore), oră, minut.
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta ▲ (7) sau tasta ▼ (9) și confirmați respectiva selecție prin apăsarea tastei **MODE** (8).
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părește automat.



### Indicație – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna timpului CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

### Celsius / Fahrenheit

- Pentru a alterna între °C și °F. la afișarea temperaturii, apăsați tasta ▼ (9).

### Format ore 12 / 24

- Pentru a alterna între formatul de 12 și 24 de ore apăsați tasta ▲ (7).

### 6.3 Capacitate scăzută a bateriei

Dacă simbolul bateriei (2) se afișează pe displayul stației de bază, capacitatea bateriei din stația de măsurare este foarte scăzută. Înlocuiți imediat bateriile.



### Indicație – Înlocuirea bateriilor

- După fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta scoateți bateriile din celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie înlocuiți-le și pe acestea.


### 7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs. Aveți grijă să nu între apă în produs.


## 8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 9. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	3,0 V 2 x baterii AAA	3,0 V 2 x baterii AAA
Consum de curent	0,5 mA	3 mA
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Trepte de măsurare Temperatură	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Ciclu măsurare temperatură	43 – 47 s	43 – 47 s
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Frecvență	433 MHz	
Rază de acțiune	≤ 50 m	

## 10. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186353, 00123126] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,015 mW

## Manöverelement och indikeringar

### A Basstation

1. Utomhustemperatur
2. Batterisymbol
3. Rumstemperatur
4. Tid
5. Sommartid
6. Wifi-symbol
7. ▲ = Ökar aktuell inställning/Växlar mellan 12/24-timmarsformat/Manuell sökning av signal från mätstationen
8. **MODE** = Inställningar/bekräftar inställningen
9. ▼ = Minskar aktuell inställning/Växlar mellan Celsius och Fahrenheit/Aktiverar/avaktiverar manuell radiosignalmottagning
10. Batterifack

### B Mätstation

11. Transmissionslampa
12. Urtag för väggmontage
13. Batterifack

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

## 2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation EWS-152  
(basstation för inomhus-/utomhusmätstation)
- 4 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

---

### 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!



## Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

## 4. Kom igång

### 4.1 Mätstation

- Öppna batterifacket (13) och sätt in två AAA-batterier med polerna rättvända. Stäng batterifacket.



### Hänvisning

Sätt först i batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

### 4.2 Basstation

- Öppna batterifacket (10) och sätt in två AAA-batterier med rättvända poler. Stäng batterifacket.

---

## 5. Installation



### Hänvisning – Installation

- Placera bas- och mätstationerna på avsedd plats utan att installera dem. Gör alla inställningar enligt anvisningarna i punkt **6. Drift**.
- Installera bara stationerna när nödvändiga inställningar gjorts och en stabil trådlös anslutning upprättats mellan stationerna.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.



### Hänvisning

- Räckvidd för wifi mellan mät- och basstationen är upp till 30 m i öppna utrymmen.
- Säkerställ före installation att den trådlösa överföringen inte kan störas av interferens eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar osv.
- Innan du slutför installationen ska du kontrollera om mottagningen mellan installationspunkterna är tillräcklig.
- Mätstationen får vid installation inte utsättas för direkt solljus eller regn.
- Den internationella standardhöjden för mätning av lufttemperaturen är 1,25 m ovan mark.



### Varning

- Köp ändamålsenligt eller lämpligt installationsmaterial från specialiserad återförsäljare av väggmonteringslösningar.
- Se till att inga bristfälliga eller skadade delar är installerade.
- Använd aldrig kraft under installationen. Detta kan skada apparaten.
- Kontrollera om den vägg som apparaten ska monteras på klarar installationens vikt samt att det inte finns några elkablar, vatten-, gas- eller andra ledningar på/bakom väggen som apparaten ska installeras på.

### 5.1 Basstation

- Använd basen för att placera basstationen på en jämn yta.

### 5.2 Mätstation

- Det går också att placera mätstationen på ett jämnt underlag utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen installeras ordentligt på vägg utomhus. Använd urtaget på apparaten (12). Montera fäste, skruv, spik m.m. i önskad vägg.

- Häng upp bas-/mätstationen och använd urtaget på apparaten, som är avsett för detta ändamål.

## 6. Drift



### Hänvisning – Inmatning

Håll knapp ▲ (7) eller ▼ (9) intryckt för att välja värde snabbare.

### 6.1 Anslutning till mätstationen

- När batterierna satts i börjar basstationen automatiskt söka efter en anslutning till mätstationen och går in i startläge.





#### Hänvisning

- Startproceduren tar ca 3 minuter.
  - Tryck inte på några knappar under startproceduren. Detta kan leda till att värden inte blir korrekt överförda, med fel och avvikelser som följd.
  - Startproceduren är klar när mätdata för inomhus- (3) och utomhustemperatur (1) visas.
- Om basstationen fortfarande inte fångar upp någon signal från mätstationen trycker du och håller in knapp ▲ (7) i cirka 3 sekunder för att söka efter signalen manuellt.

### 6.2 Grundläggande och manuella inställningar Automatisk inställning via DCF-signal

- När basstationen sätts på för första gången, och överföringen fungerar mellan basstationen och mätstationen, börjar klockan automatiskt att söka efter en DCFsignal.
- Under sökningen blinkar den trådlösa wifi-symbolen (6).

visas	Displaysökning efter DCF-signal
 Blinkar	Aktiv
 Visas hela tiden	Signal tas emot
Inget visas	Avaktiverad

- 
- Om stationen fortfarande inte fångar upp någon signal, tryck och håll knappen ▼ (9) intryckt i cirka 3 sekunder för att söka efter DCF-signalen manuellt. Wifisymbolen (6) börjar blinka.



### Hänvisning – Tidsinställning

- Sökningen tar ungefär 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas vid nästa hela timme. Wifi-symbolen (6) slocknar.
- Under tiden går det emellertid att ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen dagligen (mellan 01:00 och 3:00). Om signalen går fram skrivs manuellt inställd tid och datum över.



### Hänvisning – Sommartid

- Klockan växlar automatiskt till sommartid. **S** visas på displayen så länge som sommartid är aktiverad.
- Tryck och håll ned knappen ▼ (9) igen i ca 3 sekunder för att stoppa den manuella sökningen.

### Manuell inställning av datum/tid

- Tryck och håll in knapp (9) i ca 3 sekunder för att stoppa sökningen av DCFsignalen.
- Wifi-symbolen (6) slocknar och du kan ställa in tiden manuellt.
- Tryck och håll in **MODE**-knappen (8) i ca 3 sekunder för att starta manuell inställning av datum/tid.
- Ställ in följande uppgifter i samma ordning som nedan:
- Tidszon (skillnad i timmar), timmar, minuter.
- Ange enskilda värden med hjälp av knapp ▲ (7) eller ▼ (9). Bekräfta varje val genom att trycka på **MODE**-knappen (8).
- Görs ingen inmatning på 20 sekunder avslutas startproceduren per automatik.





### Hänvisning – Tidszon

- DCF-signalen kan tas emot över långa avstånd men sänder alltid ut aktuell Central European Time i Tyskland. Ta hänsyn till tidsskillnaden om du befinner dig i ett land med annan tidszon.
- Moskva ligger exempelvis 3 timmar före Tyskland. Om du befinner dig där ska du alltså lägga in +3 för tidszonen. Klockan ställer sedan automatiskt in tiden på 3 timmar efter att DCF-signalen tagits emot eller i enlighet med manuellt inställd tid.

### Celsius/Fahrenheit

- Tryck på knapp ▼ (9) för att växla mellan Celsius och Fahrenheit som visningsenhet för temperatur.

### 12/24-timmarsformat

- Tryck på knapp ▲ (7) för att växla mellan 12- och 24-timmarsformat.

## 6.3 Låg batterikapacitet

Så snart batterisymbolen (2) visas på basstationens display är batterikapaciteten i mätstationen mycket låg. Byt omedelbart ut batterierna.



### Hänvisning – Byte av batterier

- Observera att stationerna måste synkroniseras efter batteribyte i mät- eller basstationen.
- Detta gör du genom att ta ut batterierna ur den andra stationen och sätta tillbaka dem igen, eller byta dem vid behov.


## 7. Skötsel och underhåll

Rengör apparaten med en lätt fuktad, luddfri trasa utan att använda några aggressiva rengöringsmedel.

## 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

## 9. Tekniska data

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	3,0 V 2 AAA-batterier	3,0 V 2 AAA-batterier
Strömförbrukning	0,5 mA	3 mA
Mätområde Temperatur	0 – +50 °C/ 32 – 122 °F	-20 – +60 °C/ -4 – 140 °F
Mätintervaller Temperatur	0,1 °C / 0,1 °F	0,1 °C / 0,1 °F
Temperaturmätningssykel	43 – 47s	43 – 47 s
Radiostyrd DCF-klocka	Ja	Nej
Frekvens	433 MHz	
Område	≤ 50 m	

## 10. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186353, 00123126] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353, 00123126 -> Downloads

Eller de frekvensband	433 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	0,015 mW

## Käyttöelementit ja näytöt

### A Perusyksikkö

1. Ulkolämpötila
2. Paristomerkki
3. Sisälämpötila
4. Aika
5. Kesäaika
6. Langattoman käytön merkki
7. ▲-painike = Nykyisen asetusarvon lisäys / 12/24 h -näyttö / Mittausyksikön signaalin haku manuaalisesti
8. **MODE**-painike = Asetukset / Asetuksen vahvistus
9. ▼-painike = Nykyisen asetusarvon vähennys / Valinta °C/°F / Manuaalinen radiosignaali päälle/pois päältä
10. Paristokotelo

### B Mittausyksikkö

11. Lähetysten merkkivalo
12. Reikä seinäkiinnitystä varten
13. Paristokotelo

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

## 2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema EWS-152  
(perusyksikkö sisä-/ulkolämpötilan mittaukseen)
- 4 AAA-paristoa
- Käyttöohje

---

### 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita laitetta häiriökenttien, metallikehyksien, tietokoneiden, televisioiden, tms. viereen. Elektroniset laitteet sekä ikkunakehykset vaikuttavat negatiivisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!



## Varoitus - Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

## 4. Käyttöönotto

### 4.1 Mittausyksikkö

- Avaa paristokotelo (13) ja asenna kaksi AAA-paristoa napaisuusmerkkien mukaan. Sulje paristokotelo.



### Ohje

Asenna paristot ensin mittausyksikköön ja vasta sen jälkeen perusyksikköön.

### 4.2 Perusyksikkö

- Avaa paristokotelo (10) ja asenna kaksi AAA-paristoa napaisuusmerkkien mukaan. Sulje paristokotelo.

## 5. Asennus



### Ohje – Asennus

- Suosittelemme, että sijoitat sekä perus- että mittausyksikön tulevalle asennuspaikalleen mutta et asenna niitä, ennen kuin kohdassa **6. Käyttäminen** mainitut asetukset on tehty.
- Asenna yksiköt paikalleen vasta sitten, kun tarvittavat asetukset on tehty ja yksiköiden välille on muodostunut vakaa langaton yhteys.
- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.



### Ohje

- Perus- ja mittausyksikön välisen langattoman yhteyden kantama on enintään 30 metriä esteetöntä tilaa.
- Varmista ennen yksiköiden asentamista, että langaton yhteys ei ota häiriötä tai katkea kokonaan esimerkiksi rakennusten, puiden, ajoneuvojen, voimalinjojen tai vastaavien vuoksi.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että vastaanoton voimakkuus on valittujen asennuspaikkojen välillä riittävä.
- Asenna mittausyksikkö suoraan suoralta auringonpaisteelta ja sateelta.
- Kansainvälinen ilmanlämpötilan mittauskorkeus on 1,25 metriä maanpinnasta.



### Varoitus

- Hanki asennuksessa tarvittavat (erikois)materiaalit asiantuntevalta myyjältä seinärakenteen mukaan.
- Älä käytä asennuksessa vääriä tai vaurioituneita osia.
- Älä käytä asennuksessa koskaan väkivaltaa. Tuotteet voivat vaurioitua.
- Varmista ennen asennusta, että valitsemasi seinä sopii asennukseen. Varmista sen jälkeen, ettei asennuskohdassa ole sähkö-, vesi-, kaasu- ym. johtoja.

### 5.1 Perusyksikkö

- Sijoita perusyksikkö pohjan avulla tasaiselle pinnalle.

### 5.2 Mittausyksikkö

- Myös mittausyksikön voi sijoittaa tasaiselle alustalle ulkona.
- Suosittelemme kuitenkin sen asentamista kiinteästi ulkoseinään kiinnitysreiän (12) avulla. Asenna tulppa, ruuvi, naula jne. seinään haluamaasi kohtaan.

- Ripusta perus-/mittausyksikkö asennusreiän avulla.

## 6. Käyttäminen



### Ohje – Arvojen syöttäminen

Arvot vaihtuvat nopeammin, kun pidät painiketta ▲ (7) tai ▼ (9) pohjassa.

### 6.1 Mittausyksikön yhdistäminen

- Paristojen asennuksen jälkeen perusyksikkö alkaa etsiä automaattisesti mittausyksikköä ja suorittaa alkuasennuksen.



#### Ohje

- Alkuasennus kestää noin 3 minuuttia.
  - Älä paina mitään painiketta sen aikana. Muutoin arvojen siirto saattaa häiriintyä, jolloin yksikkö antaa virheellisiä ja epätarkkoja lukemia.
  - Alkuasennus on päättynyt, kun näytössä näkyy sisä- (3) ja ulkolämpötilatiedot (1).
- Mikäli perusyksikkö ei saa signaalia mittausyksiköltä, signaali on haettava manuaalisesti. Aloita haku painamalla painiketta ▲ (7) noin 3 sekunnin ajan. 7

### 6.2 Perusasetukset ja manuaalinen asettaminen Automaattinen asetus DCF-aikasignaalin avulla

- Kun perusyksikkö kytketään päälle ensimmäisen kerran ja toimiva yhteys perusyksikön ja mittausyksikön välillä on muodostunut, kellotoiminto alkaa etsiä DCF-signaalia automaattisesti. Haun aikana langattoman käytön merkki (6) vilkkuu.

Näyttö	DCF-signaalin hakunäyttö
 Vilkkuu	Käytössä
 Näkyy koko ajan	Toimiva yhteys – signaali löytyy

Ei näyttöä

Yhteys ei ole käytössä

- Mikäli yksikkö ei saa DCF-signaalia, se on haettava manuaalisesti. Aloita haku painamalla painiketta ▼ (9) noin 3 sekunnin ajan. Langattoman käytön merkki (6) alkaa vilkkua.



### Ohje – Aika-asetukset

- Hakuprosessi kestää noin 7 minuuttia. Mikäli haku ei onnistu, prosessi päättyy ja käynnistyy uudelleen seuraavalla tunnilla. Langattoman käytön merkki (6) sammuu.
- Ajan ja päivämäärän voi kuitenkin asettaa myös manuaalisesti.
- Kello jatkaa automaattisesti DCF-signaalin hakua päivittäin (aikavälillä 01.00–03.00). Jos signaali löytyy, se korvaa manuaaliset aika- ja päiväasetukset.



### Ohje – Kesäaika

- Kello vaihtaa kesä- ja normaaliajan automaattisesti. Näytössä näkyy **S**, kun käytössä on kesäaika.
- Manuaalinen haku keskeytetään painamalla painiketta ▼ (9) uudelleen noin 3 sekuntia.

### Kellonajan ja päivän manuaalinen asettaminen

- DCF-signaalinen haku keskeytetään painamalla painiketta ▼ (9) noin 3 sekuntia. Langattoman käytön merkki (6) sammuu ja ajan voi asettaa manuaalisesti.
- Kellonajan ja päivän manuaalinen asetus aloitetaan painamalla **MODE** painiketta (8) noin 3 sekuntia.
- Arvot syötetään seuraavassa järjestyksessä:
- Aikavyöhyke (tuntiero), tunnit, minuutit.
- Yksittäiset arvot valitaan painikkeella ▲ (7) tai ▼ (9), ja valinta vahvistetaan **MODE**-painikkeella (8).
- Jos valintaa ei tehdä 20 sekunnin kuluessa, asetustila sulkeutuu automaattisesti.





## Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali tulee Saksasta ja on aina Keski-Euroopan ajassa riippumatta siitä, kuinka kaukana vastaanottava laite on. Muista asettaa oikea aikavyöhyke, jotta laitteen aikänäyttö toimii oikein.
- Suomessa kello on 1 tunnin enemmän kuin Saksassa. Siksi täällä on aikavyöhykkeeksi asetettava +1. Tällä asetuksella järjestelmä asettaa ajan 1 myöhemmäksi vastaanotetusta DCF-signaalista tai suhteessa manuaalisesti asetettuun kellonaikaan.

## Celsius/Fahrenheit

- Lämpötilan yksikkö °C tai °F valitaan painikkeella ▼ (9).

## 12/24-tunnin esitystapa

- 12 tai 24 tunnin esitystapa valitaan painikkeella ▲ (7).

## 6.3 Heikko paristo

Kun perusyksikön näytölle tulee paristomerkki (2), paristojen varaustaso on hyvin alhainen. Vaihda paristot heti.



## Ohje – Paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että yksiköt on synkronoitava uudelleen aina, kun perus- tai mittausyksikön paristot on vaihdettu.
- Synkronointi tehdään ottamalla toisesta yksiköstä paristot pois ja asettamalla ne tai uudet paristot takaisin.


## 7. Huolto ja kunnossapito

Puhdista tuote vain hivenen kostealla nukkaamattomalla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

## 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Tekniset tiedot

	Perusyksikkö	Mittausyksikkö
Virtalähde	3,0 V 2 x AAA-paristo	3,0 V 2 x AAA-paristo
Virrankulutus	0,5 mA	3 mA
Mittausalue Lämpötila	0 – +50 °C/ 32 – 122 °F	-20 – +60 °C/ -4 – 140 °F
Asteikkojako Lämpötila	0,1 °C / 0,1 °F	0,1 °C / 0,1 °F
Lämpötilan mittausjakso	43 – 47s	43 – 47 s
Radio-ohjattu DCF-kello	Kyllä	Ei
Taajuus	433 MHz	
Kantama	≤ 50 m	

## 10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186353, 00123126] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353, 00123126 -> Downloads.

Radiotaajuudet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,015 mW

**Контролни елементи и индикации****A Основна станция**

1. Външна температура
2. Символ „Батерия“
3. Температура в помещението
4. Час
5. Лятно часово време
6. Символ „Радио“
7. ▲-Бутон =Увеличаване на актуалната настроена стойност / Превключване между 12/24-часов формат / Ръчно търсене на сигнал от измервателната станция
8. Бутон MODE = Настройки / Потвърждение на настроената стойност
9. ▼-Бутон = Намалвяване на актуално настроената стойност / Превключване между °C и °F / Активиране / Деактивиране на ръчното приемане на радиосигнал
10. Отделение за батерии

**B Измервателна станция**

11. Контролна лампа за предаване на стойности
12. Отвор за стенен монтаж
13. Отделение за батерии

**1. Обяснение на предупредителните символи и указания****Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

**Забележка**

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

**2. Съдържание на опаковката**

- Метеорологична станция EWS-152  
(основна станция за използване на закрито / измервателна станция за използване на открито)
- 4 батерии AAA
- настоящата инструкция за употреба

---

### 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри, телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!



## Вниманив - Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

## 4. Пускане в експлоатация

### 4.1 Измервателна станция

- Отворете отделението за батериите (13) и поставете две батерии AAA, като спазите ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батериите.



### Забележка

Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

---

## 4.2 Основна станция

- Отстранете предпазното фолио на дисплея. Отворете отделението за батериите (10) и поставете две батерии AAA с правилните полюси. След това затворете капака на отделението за батериите

## 5. Монтаж

### Забележка – Монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.
- Не монтирайте продукта на места, на които може да стоят хора.

### Забележка



- На открито обхватът на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 30 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналът да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.



## Вниманив

- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

### 5.1 Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.

### 5.2 Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност и на открито.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор (12).
- Монтирайте към стената с помощта на дюбели, винтове, пирони и др.
- Закачете измервателната станция, използвайки отвора, предназначен за тази цел.

## 6. Монтаж



### Забележка – Въвеждане на стойности

Задръжете натиснат бутона ▲ (7) или бутона ▼ (9), за да можете да избирате стойностите по-бързо.

### 6.1 Свързване към измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.



### Забележка

- Първоначалното установяване на връзка отнема около 3 минути.
  - Не натискайте никой от бутоните през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
  - Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (3) и външното (1) измерване.
- Ако отново не бъде приет сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте натиснат ▲-бутон (7) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

## 6.2 Основни настройки и ръчно настройване

### Автоматично настройване по DCF сигнал

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция часовникът започва автоматично търсене на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“ (6) мига.

Индикация за символа „Радио“	Търсене на DCF радиосигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъснатата индикация	Успешно – сигналът се приема
Няма индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат ▼-бутон (9) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (6) започва да мига.





### Забележка – Настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът „Радио“ (6) изгасва.
- През това време можете да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси DCF сигнал всеки ден (между 01:00 и 03:00 часа). При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.



### Забележка – Лятно часово време

- Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът **S**.
- Натиснете и задръжте отново натиснат ▼-бутон (9) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене.

### Ръчна настройка на дата/час

- Натиснете и задръжте натиснат ▼-бутон (9) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (6) изгасва и можете да настроите часа ръчно.
- Натиснете и задръжте бутон **MODE** (8) за около 3 секунди, за да стартирате ръчните настройки на датата и часа.
- Настройте последователно следната информация:
- Часова зона (отклонение в часове), час, минута.
- Изберете отделните стойности чрез натискане на ▲-бутон (7) или ▼-бутон (9) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутон **MODE** (8).
- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.



### **Забележка – Часова зона**

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

### **Целзий / Фаренхайт**

- Натиснете ▼-бутон (9), за да превключите индикацията на температурата между °C и °F.

### **12/24-часов формат**

- Натиснете ▲-бутон (7), за да превключите показването на часа между 12- и 24-часов формат.

### **6.3 Нисък заряд на батериите**

Ако на дисплея на базовата станция се покаже символът за батериите (2) Ако на дисплея на базовата станция се покаже символът за батериите



### **Забележка – Смяна на батериите**

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират наново.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост ги сменете.


### **7. Техническо обслужване и поддръжка**

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.


### **8. Изключване на гаранция**

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 9. Технически данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	3,0 V 2 батерии AAA	3,0 V 2 батерии AAA
Консумация на ток	0,5 mA	3 mA
Диапазон на измерване Температура	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Стъпки на измерване Температура	0,1°C / 0,1°F	0,1°C / 0,1°F
Цикъл на измерване на температурата	43 – 47 s	43 – 47 s
DCF радиочасовник	Да	Не
Честота	433 MHz	
Обхват	≤ 50 m	

## 10. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186353, 00123126] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186353, 00123126 -> Downloads.


Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,015 mW

# ***hama***®

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



[www.hama.com/nep](http://www.hama.com/nep)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186353\_00123126/12.19